

Domslut

1. Europeiska sjösäkerhetsbyråns beslut att tilldela den anbudsgivare som valts i anbudsförfarande EMSA C-2/06/04 ogiltigförklaras.
2. Talan ogillas i övrigt.
3. Vardera parten ska bära sin rättegångskostnad.

(¹) EUT C 106, 30.4.2005.

Tribunalens dom av den 3 mars 2010 — Bundesverband deutscher Banken mot kommissionen

(Mål T-165/05) (¹)

(Statligt stöd — Överföring av offentliga tillgångar till Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale — Beslut vari det fastställs att den anmälda åtgärden inte utgör statligt stöd — Kriteriet avseende en privat investerare — Motiverings-skyldighet)

(2010/C 100/54)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Bundesverband deutscher Banken eV (Berlin, Tyskland) (ombud: advokaterna H. J. Niemeyer, K. S. Scholz och J. O. Lenschow)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: N. Kahn och T. Scharf)

Parter som intervenerat till stöd för svaranden: Förbundsrepubliken Tyskland (ombud: M. Lumma och C. Schulze-Bahr, båda i egen-skap av ombud, biträdda av advokaten J. Witting), Land Hessen (Tyskland)(ombud: inledningsvis advokaterna H.-J. Freund och M. Holzhäuser, därefter advokaterna H.-J. Freund och S. Lehr), Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale (Frankfurt am Main, Tyskland) (ombud: advokaten H.-J. Freund)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2006/742/EG av den 20 oktober 2004 om statligt stöd som

Tyskland har genomfört till förmån för Landesbank Hessen-Thüringen — Girozentrale (EUT L 307, 2006, s. 159).

Domslut

1. De handlingar som ingetts av Bundesverband deutscher Banken eV i bilagorna 9 och 10 i repliken avlägsnas från akten.
2. Talan ogillas.
3. Bundesverband deutscher Banken ska bära sin rättegångskostnad samt ersätta Europeiska kommissionens, Land Hessens och Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrales rättegångskostnader.
4. Förbundsrepubliken Tyskland ska bära sin rättegångskostnad

(¹) EUT C 155, 25.6.2005.

Tribunalens dom av den 3 mars 2010 — Artegodan mot kommissionen

(Mål T-429/05) (¹)

(Utomobligatoriskt skadeståndsansvar — Humanläkemedel — Beslut om att återkalla godkännande för försäljning — Ogiltigförklaring av beslutet genom en dom av förstainstans-rätten — Tillräckligt klart åsidosättande av en bestämmelse som ger enskilda rättigheter)

(2010/C 100/55)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Artegodan GmbH (Lüchow, Tyskland) (ombud: inled-ningsvis advokaten U. Doepner, därefter advokaten A. Lensing-Kramer och slutligen advokaterna U. Reese och A. Sandrock)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: B. Stromsky och M. Heller)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Förbundsrepubli-ken Tyskland (ombud: M. Lumma och U. Forsthoff)